

<<汉藏翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<汉藏翻译教程>>

13位ISBN编号：9787105079711

10位ISBN编号：7105079711

出版时间：2006-9

出版时间：民族出版社

作者：巴桑多吉

页数：211

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<汉藏翻译教程>>

### 内容概要

汉藏翻译工作在藏区现代化建设、促进经济文化交流和开展双语教学告示方面起着极为重要的作用。为了适应四川省藏文学校汉藏双语专业教学的需要，本人结合多年来的教学实践经验和借鉴前人翻译成果的基础上，编写了这本《汉藏翻译教程》。

本教材适用于开设汉藏文翻译专业的中等职业学校教材，也可供民族高校汉藏双语文科专业使用，亦可供汉藏翻译理论工作者参考。

<<汉藏翻译教程>>

作者简介

巴桑多吉，四川省藏文学讲师，1965年11月5日生于四川康定。  
1987年7月在四川省藏文学校汉藏翻译专业班毕业后留校从事教学工作。  
现担任四川省藏文学校汉藏翻译、诗学、藏文文学等教学工作，甘孜藏族自治州专家评审委员会翻译系列评审组成员。

<<汉藏翻译教程>>

书籍目录

第一章 翻译工作的性质、标准、过程和方法 第一节 翻译工作的性质 一、翻译工作是一种运用语文的活动 二、翻译工作是一种技术性与创造性相结合的脑力劳动 三、翻译工作既是一种社会活动, 又是一种文化交流工作 第二节 翻译的标准 一、忠实原文 二、通顺易懂 三、保持风格 第三节 翻译过程 一、理解阶段 二、表达阶段 三、修改阶段 第四节 翻译方法 一、直译与意译 二、正译与反译第二章 理解与表达 第一节 理解 一、单义词 二、多义词 三、同义词的译法 四、词的兼类 五、句子成分之间的关系 六、词的管界 第二节 表达 一、词的改译 二、语序的调动 三、词的增减第三章 词和词组的译法 第一节 词语的搭配 一、动词与名词的搭配 二、形容词与名词的搭配 三、与指示代词有关的 第二节 新词术语的译法 一、意译 二、音译 第三节 成语的译法 一、选用藏语中原有的成语 二、译成新的成语 三、译成与成语不同的形式 四、翻译成语时要注意的问题第四章 句子成分的译法第五章 复句的译法第六章 政府文和应用文等的译法第七章 科技作品的译法第八章 文学作品的译法

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>